



**BEATUS DE  
SAN MILLAN  
DE LA  
COGOLLA**

**Madrid  
Academia de Historia**

**Commentaire et  
mise en pages de  
Jean-Luc Monneret  
2020**



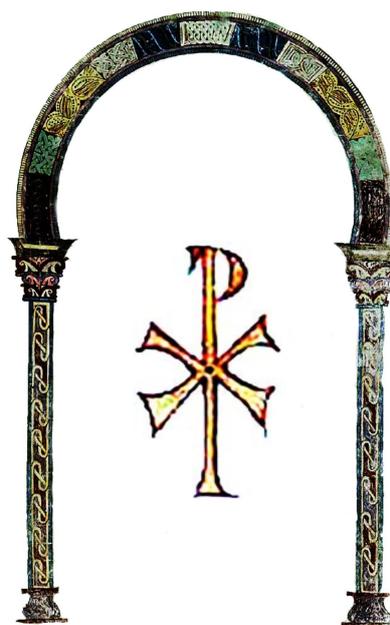
Le monastère de San Millán de la Cogolla a été un foyer de copies des Beatus originaux de Liébana. On en connaît deux rédigés en ses murs, conservés aujourd'hui à l'Escorial (daté vers 950 – ms. &.2) et celui-ci à Madrid, à l'Académie Royale d'Histoire (Cod.Emil.33). La même abbaye a en outre conservé durant sept siècles le Beatus appelé de ce fait emilianense.

Le présent Beatus a été réalisé à deux époques différentes, comme en témoignent le style des enluminures. Il semble que le début ait été copié dans la région de León au début du XI<sup>ème</sup> siècle et partiellement illustré en style mozarabe.

Une seconde campagne a été menée un siècle plus tard sur ce même manuscrit, dans l'abbaye de San Millán de la Cogolla, dans la Rioja. On est alors à l'époque romane et le style a bien changé. On a alors également colorié des enluminures restées au stade du dessin.

Cet ouvrage est fort bien conservé et les illustrations ont bien résisté au temps.

Jean-Luc Monneret – Juin 2020





*1.1-3 - Révélation de Jésus-Christ donnée par Dieu pour montrer à ses serviteurs ce qui doit se produire bientôt. Pour cela Il envoya son*

*ange à Jean son serviteur qui atteste tout ce qu'il a vu et entendu de la parole de Dieu et du témoignage de Jésus-Christ.*

*Heureux le lecteur et l'auditeur de ces paroles prophétiques, heureux ceux qui s'en souviennent car le temps est proche.*



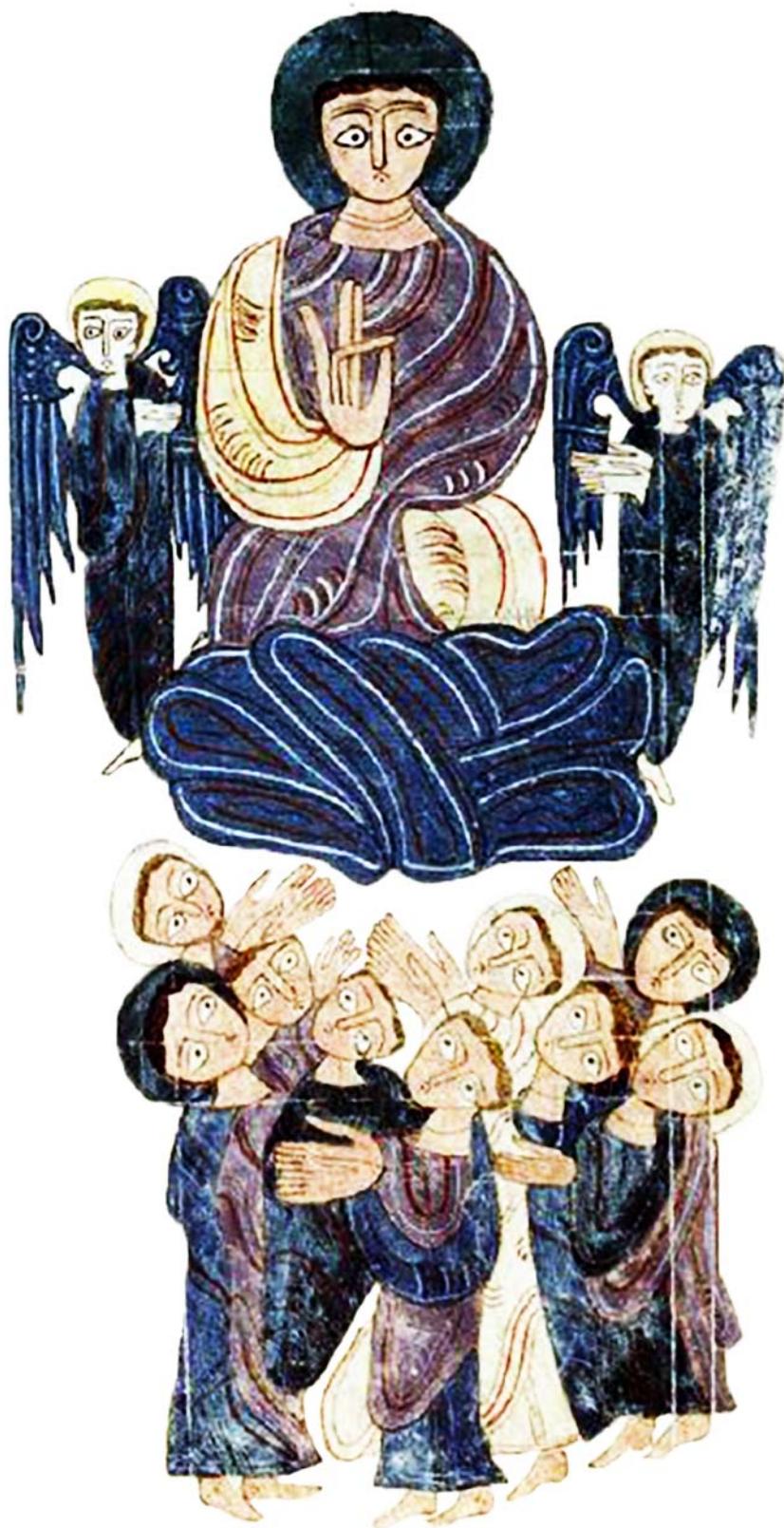
*1.4-8 - Sur vous, grâce et paix de Celui qui est, qui était et qui vient, des sept Esprits qui sont devant son trône et de Jésus-Christ, témoin fidèle, premier-né d'entre les morts, prince des rois de la terre.*

*À celui qui nous aime et nous a délivrés de nos péchés par son sang, qui a fait de nous un royaume de prêtres pour Dieu son Père, à lui gloire et puissance pour les siècles des siècles, amen !*

*Le voici venant au cœur des nuées ; chacun le verra, même ceux qui l'ont transpercé.*

*Toutes les tribus de la terre se lamenteront sur lui. Oh oui ! Amen !*

*Je suis l'Alpha et l'Oméga, dit le Seigneur Dieu, Celui qui est, qui était et qui vient, le Tout-puissant.*



*1.9-20 - Moi, Jean, votre frère et compagnon dans l'épreuve, le royaume et l'endurance en Jésus, je me trouvais dans l'île de Patmos à cause de la parole de Dieu et du témoignage de Jésus.*

*Au jour du Seigneur je fus saisi par l'Esprit et entendis derrière moi une voix clamer comme une trompe : « Écris dans un livre ce que tu vois et envoie-le aux sept Églises... »*

*Me retournant pour voir qui m'interpellait, je vis sept chandeliers d'or au milieu desquels se tenait quelqu'un ressemblant à un Fils d'homme.*

*Vêtu d'une longue robe serrée à la taille par une ceinture d'or, sa chevelure était blanche comme laine blanche, comme neige, et ses yeux étincelaient comme flamme ardente.*

*Ses pieds semblaient être d'airain précieux purifié au creuset et sa voix mugissait comme les océans.*

*Il tenait sept étoiles dans sa dextre et un glaive acéré à deux tranchants sortait de sa bouche.*

*Son visage resplendissait comme le soleil le plus brillant.*

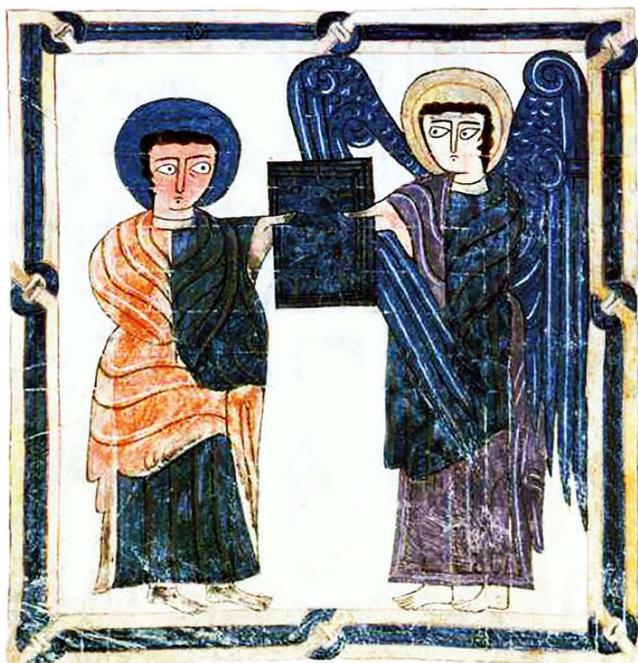
*À sa vue, je tombai à ses pieds, terrassé. Il posa sur moi sa main droite, me disant : « Ne crains pas ! Je suis le Premier et le Dernier, le Vivant. J'ai été mort mais me voici vivant pour les siècles des siècles, détenteur des clefs de la mort et de l'Hadès.*

*« Transcris donc tes visions, celle-ci comme ce qui doit arriver plus tard.*

*« Quant au mystère des sept étoiles et des sept chandeliers d'or, en voici l'explication : les étoiles sont les anges des sept Églises qui sont elles-mêmes représentées par les sept candélabres. »*







2 – Sous la surveillance de Jésus, Jean adresse une lettre divine aux sept églises d'Asie : Éphèse, Smyrne, Pergame, Thyatire, Sardes, Philadelphie et Laodicée.





*5.1-14 - Dans la dextre de Celui qui trône je vis un livre écrit au recto et au verso et fermé par sept sceaux.*

*Un ange puissant clamait à pleine voix : « Qui donc est digne d'ouvrir ce livre et d'en rompre les sceaux ? »*

*Mais nul dans le ciel, sur la terre ni dans ses entrailles n'était capable d'ouvrir et de lire ce livre. Et ceci me chagrinait fort.*

*Alors se dressa devant le trône et les quatre Vivants, parmi les vingt-quatre vieillards, un Agneau qui semblait immolé. Il avait sept cornes et sept yeux qui sont les sept Esprits de Dieu en mission sur la terre. L'Agneau s'avança et il reçut le livre de la dextre de Celui qui siège sur le trône.*

*Alors les quatre Vivants se prosternèrent devant l'Agneau comme les vingt-quatre vieillards qui tenaient chacun en mains une harpe et une coupe d'or pleine de parfum qui représente les prières des saints. Tous chantaient un cantique nouveau : « Tu es digne de recevoir le livre et d'en briser les sceaux car tu as été immolé et tu as racheté pour Dieu, au prix de ton sang, les hommes de toutes tribu, langue, race et nation. Tu en as fait, pour notre Dieu, un royaume de prêtres et ils règneront sur la terre. »*

*Je vis alors et entendis la voix d'une foule d'anges qui entouraient le trône, les Vivants et les vieillards. Ils étaient des milliers de milliers, des myriades de myriades et ils proclamaient d'une voix puissante : « Digne est l'Agneau immolé de recevoir puissance et richesse, sagesse et force, honneur, gloire et louange ! »*

*Et j'entendis toutes les créatures qui peuplent le ciel, la terre et ses entrailles comme la mer, proclamer : « Louange, honneur, gloire et puissance dans les siècles des siècles à Celui qui siège sur le trône ainsi qu'à l'Agneau ! » Et les quatre Vivants répondirent : « Amen ! » Et les vieillards se prosternèrent et adorèrent.*





6.9 - Lorsque l'Agneau brisa le cinquième sceau apparurent sous l'autel les âmes de ceux qui ont été martyrisés pour la parole de Dieu et le témoignage qu'ils Lui ont rendu. Ils criaient à pleine voix : « Jusques à quand, ô Maître saint et véridique, tarderas-Tu à rendre justice et à venger notre sang sur les habitants de la terre ? » Chacun reçut alors une robe blanche et on leur demanda de patienter encore un peu, le temps que leur assemblée fût complétée par la venue de leurs compagnons et frères qui doivent être martyrisés comme eux.



7.1.3 - Je vis alors quatre anges debout aux quatre coins de la terre, retenant les quatre vents afin qu'ils ne soufflassent ni sur la terre ni sur la mer ni sur aucun arbre.

J'aperçus alors un autre ange montant de l'Orient ; il portait le sceau du Dieu vivant. Il ordonna d'une voix forte aux quatre anges qui avaient reçu pouvoir de malmener l'univers : « Attendez donc avant de nuire à la terre, à la mer et aux arbres, attendez que nous ayons marqué au front les serviteurs du sceau de notre Dieu.



8.8 - *Ayant reçu une trompette, l'ange sonna. Telle une montagne de feu une masse embrasée s'écroula dans la mer dont le tiers se changea en sang. Et le tiers des créatures vivant dans la mer périt, le tiers des vaisseaux sombra.*

9.1-21 - *Lorsque sonna le cinquième ange je vis une étoile qui était tombée sur la terre. En sortirent des sauterelles qui recouvrirent la terre ; on leur donna un pouvoir semblable à celui des scorpions sur terre.*

*Ces sauterelles avaient l'aspect de chevaux équipés pour la guerre.*









10.1-3 - Puis je vis un autre puissant ange descendre du ciel, vêtu d'une nuée et nimbé d'un arc-en-ciel. Il tenait en main un petit livre ouvert.

Ayant assis son pied droit sur la mer et le gauche sur la terre, il lança une clameur aussi forte que le rugissement du lion. Après quoi les sept tonnerres firent entendre leur voix.

La voix céleste m'ordonna alors : « Va et prends le livre ouvert que tient l'ange et mange-le ! Je pris donc le livre et l'avalai.

11.1- On me remit alors une règle, sorte de baguette, me disant : « Lève-toi et mesure le Temple de Dieu, l'autel et les adorateurs.



11.4-12 - « Je donnerai à mes deux témoins de prophétiser pendant mille deux cent soixante jours, revêtus de sacs. Ce sont les deux oliviers et les deux chandeliers qui se tiennent devant le Maître de la terre.

« Quand ils auront fini de rendre témoignage, la bête surgie de l'abîme leur fera la guerre, les vaincra et les tuera. Leurs cadavres resteront exposés sur la place de la grande cité symboliquement appelée Sodome ou Égypte, là même où leur Seigneur a été crucifié. Des peuples, des tribus, langues et nations viendront les contempler durant trois jours et demi sans que l'on puisse leur donner de sépulture. Et les habitants de la terre jubileront de cela et échangeront des présents car ces deux prophètes leur ont causé bien des tourments. »

Mais Dieu leur donnera un souffle de vie qui les remettra sur pieds, causant une grande terreur à ceux qui les regarderont. » Du ciel, une voix forte leur intima l'ordre de monter aux cieux et ils s'élevèrent dans la nuée à la vue de leurs ennemis.

À l'heure même se produisit un violent séisme et le dixième de la ville s'écroula, causant la mort de sept mille personnes.





11.15-19 - Le septième ange fit sonner sa trompette. Des voix puissantes clamèrent depuis le ciel : « Le royaume du monde est maintenant acquis à Notre Seigneur et à son Christ ; il règnera pour les siècles des siècles. »

Les vingt-quatre vieillards siégeant devant Dieu se prosternèrent face contre terre pour L'adorer en disant : « Nous Te rendons grâce, ô Seigneur Dieu tout puissant, Toi qui es et qui étais, car Tu as exercé ton immense puissance et établi ton règne. Les nations étaient furieuses mais ta colère s'est imposée et voici venu le temps du jugement des morts, le temps de la récompense pour tes serviteurs les prophètes, les saints et ceux qui craignent ton Nom, petits ou grands, le temps de la destruction pour ceux qui perdent la terre. »

Puis s'ouvrit dans le ciel le Temple de Dieu et apparut dans ce Temple l'Arche d'alliance.





12.1-15 - Un grand signe apparut dans le ciel. C'était une femme drapée de soleil, se tenant debout sur la lune et couronnée de sept étoiles. Enceinte, elle criait dans le travail et les douleurs de l'enfantement. Puis un second signe apparut : c'était un énorme dragon rouge feu à sept têtes couronnées de diadèmes et à dix cornes. Sa queue balayait les étoiles du ciel et les précipitait sur la terre. Le dragon se posta devant la femme en gésine, espérant dévorer le nourrisson dès sa naissance.

Or elle enfanta un fils, celui-là même qui doit paître les nations. Et l'enfant fut enlevé auprès de Dieu et de son trône.

12.7-18 - Alors se déclencha dans le ciel une guerre opposant Michel et ses anges au dragon assisté de ses séides. Et il fut rejeté, l'énorme dragon, l'antique serpent, celui qu'on appelle le Diable ou le Satan, le séducteur du monde entier.



*Le dragon se lança à la poursuite de la femme qui reçut les deux ailes du grand aigle pour voler vers le refuge qui lui était réservé.*

*Alors le serpent vomit derrière la femme comme un fleuve d'eau destiné à l'entraîner dans les flots. Mais la terre vint au secours de la femme : elle s'ouvrit, engloutissant le fleuve vomé par le dragon.*



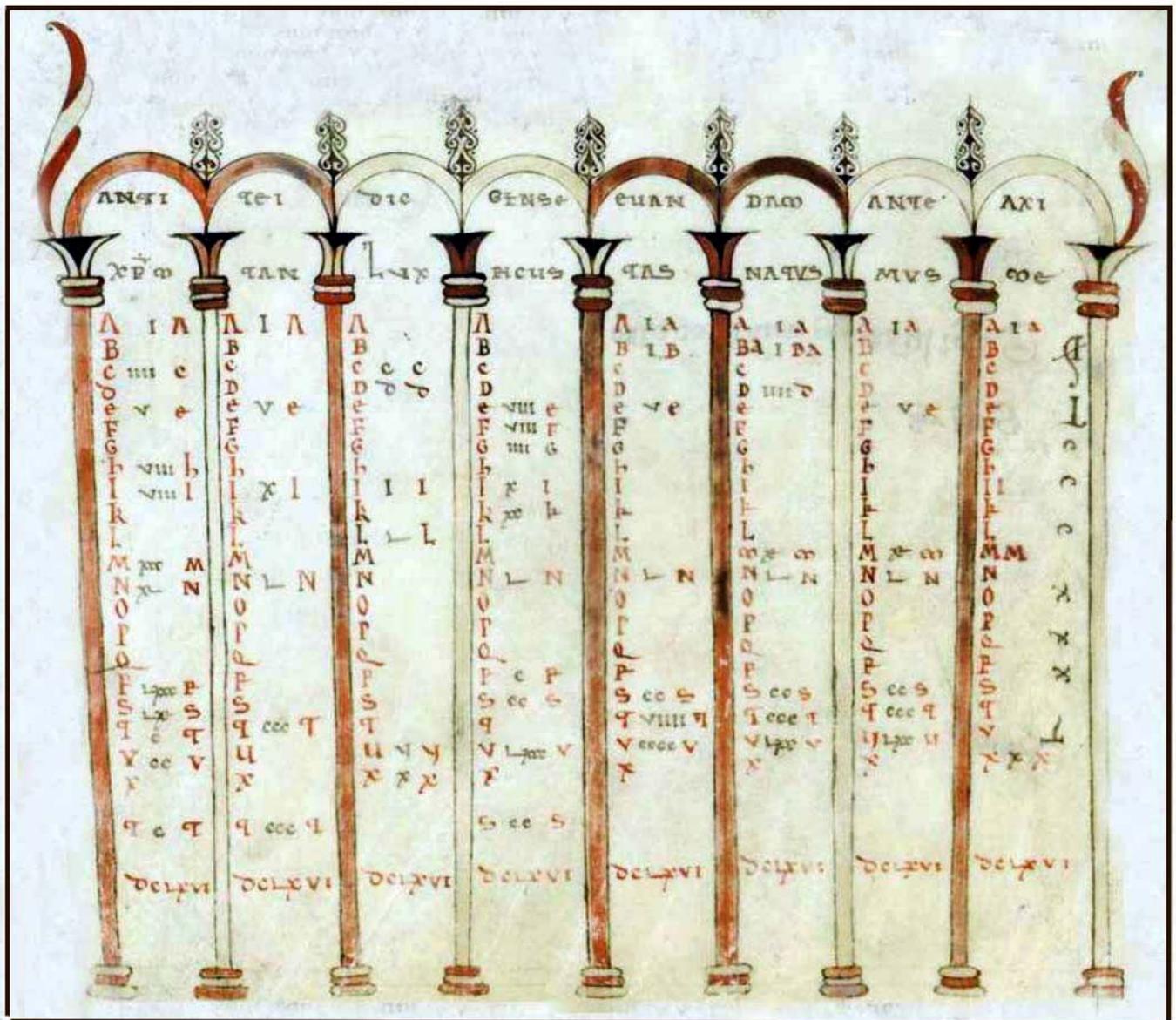


13.1-3 - Je vis alors surgir de la mer une bête portant sept têtes aux noms blasphématoires et dix cornes couronnées de diadèmes. Cette bête faisait penser à un léopard mais ses pattes étaient semblables à celles d'un ours et sa gueule rappelait celle d'un lion. Et le dragon transmit à la bête sa puissance, son trône et un immense empire.

La terre entière en était émerveillée et elle suivit la bête. On adora le dragon car il avait remis le pouvoir à la bête ; on adora la bête en disant : « Qui donc peut lui être comparé ? Qui est de taille à lutter contre elle ? »

On lui accorda de combattre les saints et de les vaincre ; elle reçut autorité sur toute race, peuple, langue et nation.

Et tous les habitants de la terre l'adorèrent, tous ceux dont le nom n'a pas été inscrit depuis l'origine du monde dans le livre de vie de l'Agneau immolé. Que celui qui a des oreilles entende !

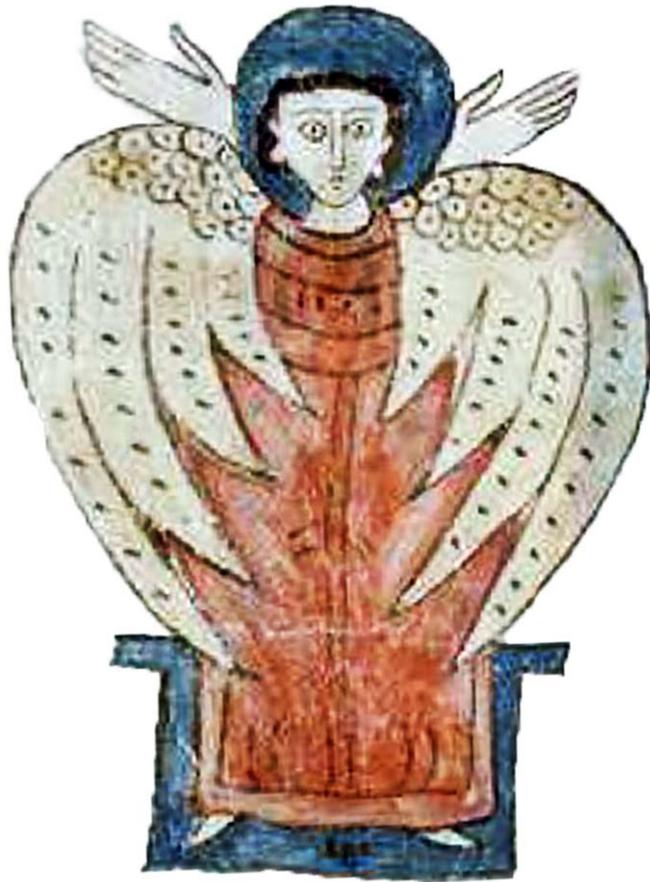




14.1-5 - Ma vision se poursuivit. L'Agneau se tenait sur le mont Sion, accompagné des cent quarante-quatre mille élus portant au front son nom et celui de son Père...



*Ils chantaient un cantique nouveau que nul ne pouvait apprendre, hormis eux, les rachetés de la terre. Car ceux-ci ne se sont pas souillés avec les femmes, ayant conservé leur virginité ; ils suivent l'Agneau partout où il se rend et ont été rachetés d'entre les hommes comme prémices pour Dieu et pour l'Agneau.*



*14.14-20 - Je vis ensuite une nuée blanche sur laquelle était assis quelqu'un qui ressemblait à un Fils d'homme. Couronné d'or, il tenait en main une faucille tranchante.*

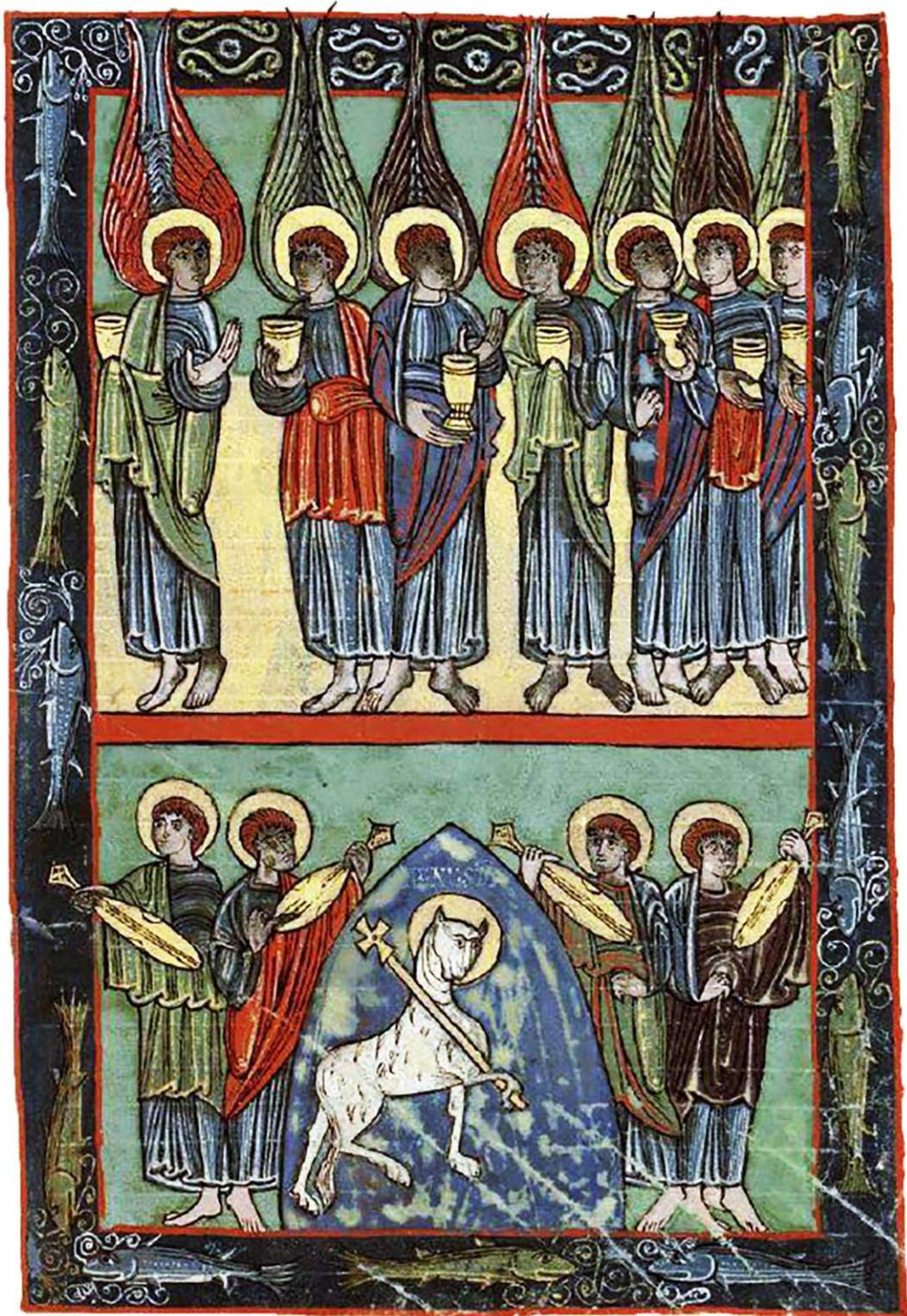
*Puis un autre ange sortit du Temple, criant d'une voix puissante à celui qui se trouvait sur la nuée : « Jette ta faucille et moissonne car l'heure en est venue, la moisson de la terre est mûre ! » lors l'ange de la nuée lança sa faucille sur la terre qui se trouva moissonnée.*

*Un autre ange sortit à son tour du Temple céleste, lui aussi muni d'une faucille acérée. Un autre encore, préposé au feu, sortit de l'autel et s'adressa à très haute voix au précédent : « Jette ta faucille tranchante et vendange les grappes de la vigne de la terre car ses raisins sont mûrs ! »*

*L'ange lança sa faucille sur la terre et la vigne en fut vendangée ; le raisin fut jeté dans l'immense cuve de la colère de Dieu.*

*On foula cette cuve hors de la ville et il en coula du sang qui monta jusqu'au mors des chevaux sur une étendue de mille six cents stades.*





15.1-4 – Sept anges tenaient sept. S'accompagnant de harpes divines ils chantaient le cantique de Moïse, le serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau : « Grandes et prodigieuses sont tes œuvres, ô Seigneur Dieu tout puissant, justes et droites sont tes voies, ô Roi des nations. Qui ne révèrerait, ne glorifierait ton nom ? Car Toi seul es saint ! « Toutes les nations viendront se prosterner à tes pieds car tes jugements se sont manifestés. »



*15.5-8 - Je vis s'ouvrir dans le ciel le Temple abritant la tente du témoignage. En sortirent les sept anges aux sept fléaux, vêtus de robes de lin pur et éblouissant tenues à la taille par des ceintures d'or.*

*On remit à chacun une coupe en or emplie de la colère du Dieu. Et le Temple fut envahi par la fumée de la gloire et de la puissance de Dieu.*

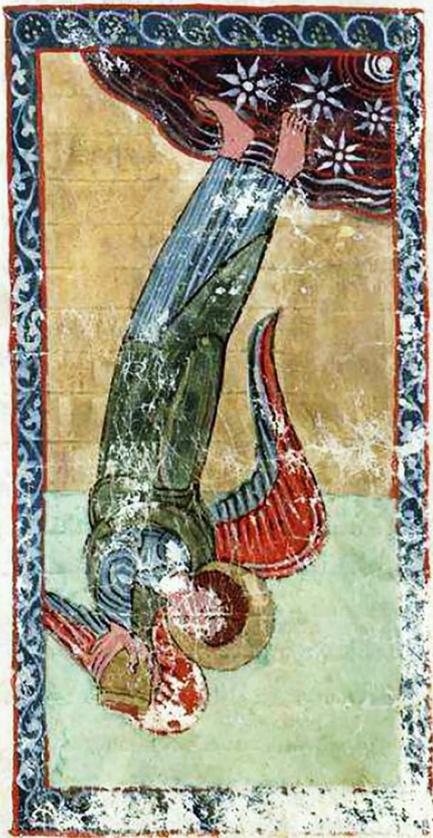


*16.1-11 - Une voix puissante s'adressa alors aux anges depuis le Temple :  
« Allez répandre sur la terre les sept coupes de la colère de Dieu ! »*

*Le premier ange versa sa coupe sur la terre, provoquant un ulcère malin et  
pernicieux qui frappait les hommes marqués du sceau de la.*

*Le second versa la sienne dans la mer qui se transforma en sang et toute  
vie marine périt.*

*Le troisième répandit sa coupe dans les fleuves et les sources qui devinrent  
sang.*





*16.8-12 - C'est sur le soleil que le quatrième ange lança le contenu de sa coupe. L'astre brûla les hommes de ses feux, répandant une chaleur torride.*

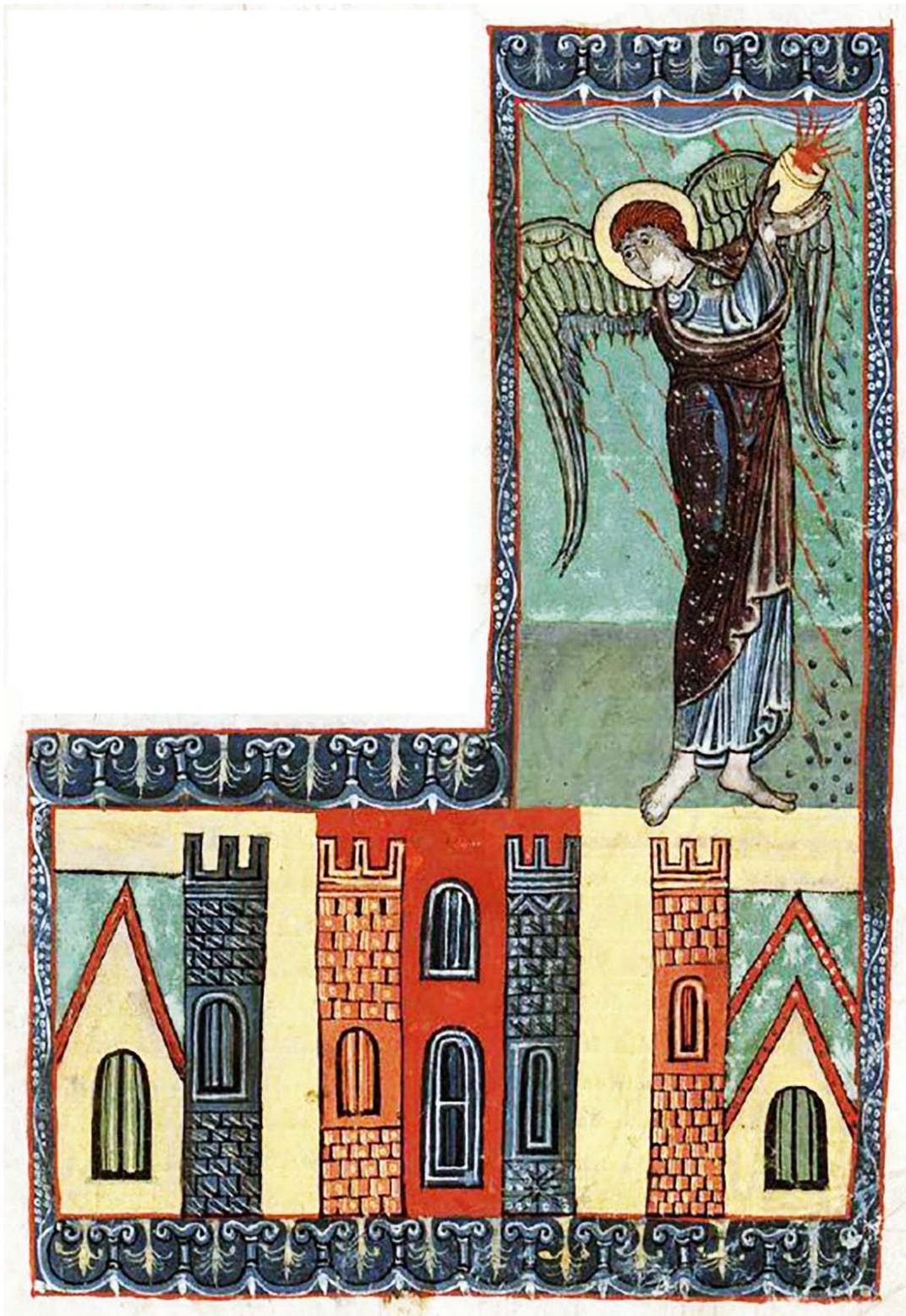
*Le cinquième ange déversa sa coupe sur le trône de la bête dont le royaume s'effondra et disparut au grand dam des hommes qui se mordaient la langue*

*À son tour le sixième ange jeta le contenu de sa coupe dans le grand fleuve Euphrate dont l'eau tarit afin de préparer la voie aux rois de l'Orient.*





*16.13-16 - Alors s'échappèrent de la gueule du dragon, de celle de la bête et de la bouche du faux prophète trois esprits impurs semblables à des grenouilles. Ce sont en effet là des esprits démoniaques, des faiseurs de prodiges qui vont rameuter les rois de toute la terre pour le combat du grand jour du Dieu tout puissant... Ils les rassemblèrent dans le lieu que les Hébreux appellent Harmagedôn.*



16.17-21 - Le septième ange enfin jeta sa coupe dans l'air. Une puissante voix descendit alors du Temple : « C'en est fait ! » Ce furent alors des éclairs, des voix, des tonnerres et un tremblement de terre tel qu'on n'en avait jamais ressenti depuis que les hommes peuplent la terre. La grande cité se divisa en trois parties, les villes des nations s'effondrèrent et Dieu se souvint de Babylone la grande pour lui donner la coupe où bouillonne le vin de sa colère.



17.1-18 - *L'un des anges me transporta au désert où je vis une femme assise sur une bête à sept têtes et dix cornes.*

*Cette femme était vêtue de pourpre, d'écarlate et parée d'or, de pierres précieuses et de perles étincelantes. Elle tenait une coupe d'or emplie des horribles impuretés de sa prostitution. Sur son front était inscrit un nom mystérieux : « Babylone la grande, mère des abominables prostituées de la terre. »*

*« C'est maintenant qu'il faut avoir intelligence et sagesse ! Les têtes sont les sept montagnes sur lesquelles se tient la femme. Mais ce sont aussi sept rois dont cinq ont déjà disparu, l'un règne encore et le dernier n'est pas encore venu.*

*« Les dix cornes sont dix autres rois qui n'ont pas encore régné mais qui partagent l'autorité avec la bête pour une heure. Ils combattront l'Agneau qui les vaincra car il est le Seigneur des seigneurs, le Roi des rois. Les eaux que tu as vues, celles sur lesquelles est assise la prostituée, ce sont des peuples, des foules, des nations et des langues.*

*« Et cette femme, enfin, c'est la grande cité, celle qui règne sur les rois de la terre. »*







18.1-24 - Je vis descendre du ciel un très puissant ange qui illumina la terre de sa gloire. Il s'écria à pleins poumons : « Elle est tombée, elle est tombée Babylone la grande ; elle est devenue un repaire de démons, un repaire pour toutes sortes d'esprits impurs et d'oiseaux odieux ! Car toutes les nations se sont gorgées du vin de sa prostitution ; les rois de la terre ont forniqué avec elle et tous les trafiquants de l'univers se sont enrichis de son luxe. »

Oh ! Ils pleurent, ils se lamentent sur elle, les rois de la terre qui ont partagé son impudicité et sa luxure quand ils voient la fumée de son embrasement ! Ils disent : « Ô grande cité, Babylone la puissante ! Une seule heure a suffi pour que tu sois jugée ! »

Les fruits que désirait ton âme s'en sont allés loin de toi ; finis à jamais, finis sans retour le raffinement et la splendeur !

Un puissant ange prit alors une pierre énorme comme une meule et la jeta dans la mer en disant : « Ainsi sera précipitée d'un seul coup Babylone, la grande cité, et elle disparaîtra à jamais.







19.1-4 - *J'entendis alors dans le ciel quelque chose comme la grande rumeur d'une foule immense disant : « Alléluia ! Salut, gloire et puissance à notre Dieu. Oui, alléluia ! Et sa fumée s'élève pour les siècles des siècles. » Alors se prosternèrent les vingt-quatre vieillards et les quatre Vivants, adorant Dieu qui siège sur son trône et répétant : « Amen, alléluia ! »*

19.17 - *Un ange se tenait à ce moment sur le soleil, criant d'une voix puissante à tous les oiseaux qui sillonnaient le ciel :*

*« Venez rallier le grand festin de Dieu ! Vous y dévorerez chair de rois, chair de grands capitaines et de puissants de ce monde, chair de cavaliers et de leurs montures, chair de toutes gens, libres ou esclaves, petits ou grands. »*

20.1-6 - *Puis un ange descendit du ciel, muni de la clef de l'abîme et d'une énorme chaîne. Il saisit le dragon, l'antique serpent qui est Diable ou Satan et il l'enchaîna pour mille années. Il le précipita dans l'abîme qu'il referma et scella afin qu'il ne séduisît plus les nations jusqu'à l'échéance millénaire.*



22.6-15 - *L'ange me dit : « Ces paroles sont certaines et vraies ! »*

*Le Seigneur Dieu, inspirateur des prophètes, a envoyé son ange pour révéler à ses serviteurs ce qui doit bientôt arriver. « Car mon retour est proche ! Heureux celui qui retient les paroles prophétiques de ce livre ! »*

*Et moi Jean, j'ai entendu et vu tout cela.*

*« Que le pécheur continue à pécher, que celui qui est souillé se souille encore, mais que l'homme juste reste juste et que le saint se sanctifie encore !*

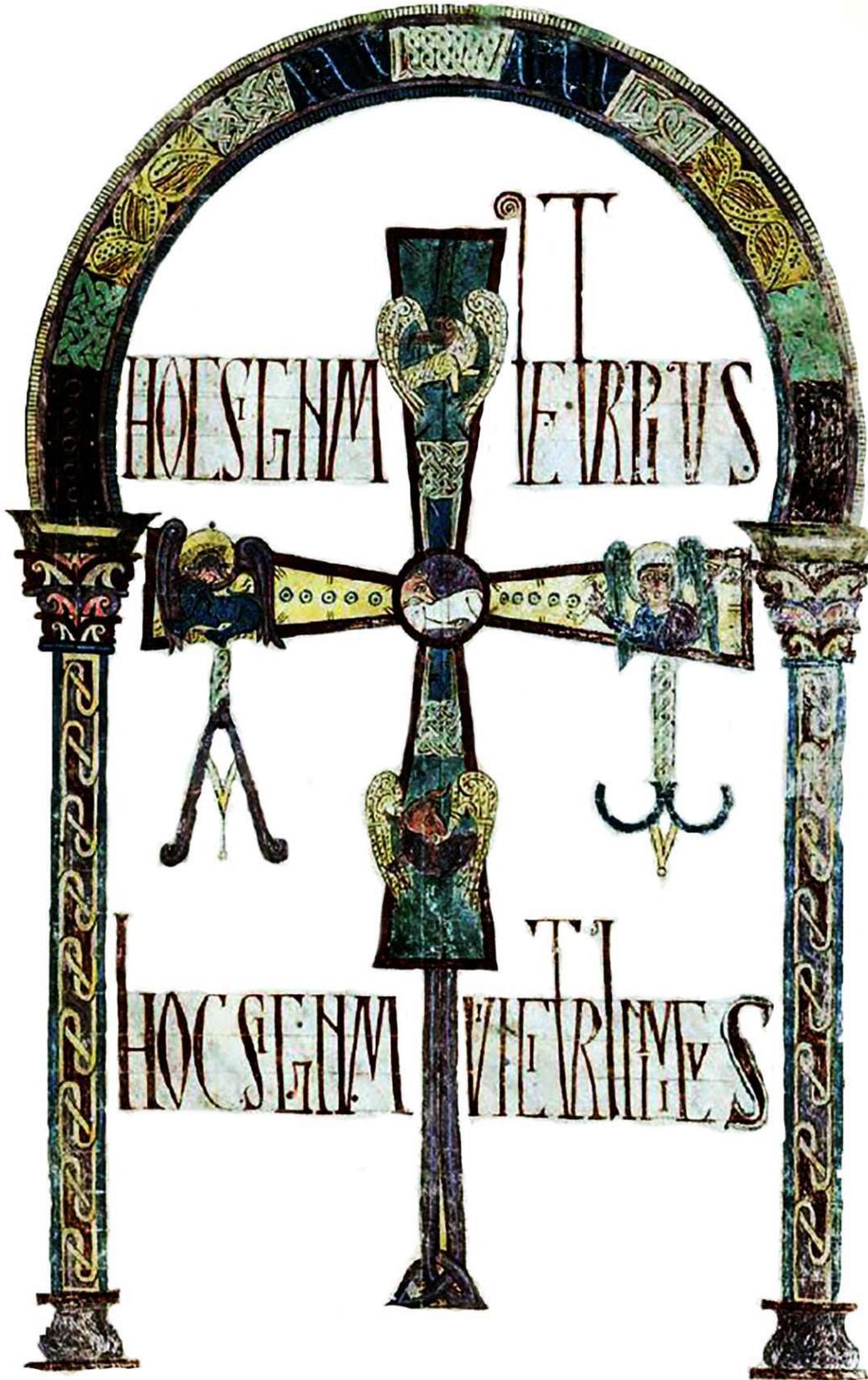
*« Je suis l'Alpha et l'Oméga, le Premier et le Dernier, le Commencement et la Fin.*

22.16-21 – *« Moi Jésus, j'ai envoyé mon ange pour attester ces révélations à propos des Églises. Je suis le rejeton de la race de David, l'étoile radieuse du matin.*

*« L'Esprit et l'épouse disent 'Viens !' Que celui qui entend dise 'Viens !' Et que l'assoiffé s'approche, que celui qui le veut reçoive gracieusement l'eau de vie ! Viens donc Seigneur Jésus !*

*Que la grâce du Seigneur Jésus soit sur tous ! Amen !*





*Je suis l'Alpha et l'Omega*

